



Australian Government

COVID-19
✓ **VACCINATION**

Mae'a ona fai lou Comirnaty (Pfizer) COVID- 19 tui

Fa'afouina talu ai: 18 Aukuso 2021

E uiga i le tui

O le aso nei ua e maua ai le **Comirnaty (Pfizer Australia Pty Ltd) tui**.

O lenei tui e mafai ona puipuia ai tagata mai le mama'i i le COVID-19. O le Pfizer COVID-19 tui e leai ni siama ola o i ai, ma e le tu'uina atu ai ia te oe le COVID-19. E maua ai se fa'aailoga fa'alaua'itele (genetic code) mo se vaega taua o le SARS-CoV-2 siama e ta'ua o le fa'ateleina o le porotini (spike protein). A mae'a ona faia le tui, e faia e lou tino ia kopi o le fa'ateleina o porotini. O le a a'oa'oina loa e le malosi'aga tete'e atu e lou tino ona iloa ma fa'asaga tau atu aga'i i le SARS-CoV-2 siama. O lea fa'aailoga fa'alaua'itele o le a fa'ata'apeina vave i lalo e le tino.

O le a e te mafaufauina e tupu pe a mae'a le tui

E pei o isi foi tui, e ono i ai ni a'afiaga pe a mae'a ona faia le COVID-19 tui.

Tulaga masani o a'afiaga pe a mae'a ona faia le **Pfizer** e aofia ai le:

- tiga pe fula le mea na tui
- le lavā
- tiga le ulu
- tiga uaua
- fiva ma ma'alili
- tiga so'oga o ponaivi.

A'afiaga fa'aleiloga tele pe a mae'a ona faia le **Pfizer** e aofia ai le:

- mūmū o le mea na tui
- fia pua'i
- fufula alatoto (lymph nodes)
- lagona le lē malosi
- tiga vaega o le tino
- faigata ona moe
- mageso le mea na tui.

O nei a'afiaga e masani ona lē malolosi tele ma e masani ona toe te'a i le va o le tasi i le lua aso. O nisi tagata o le a fa'alogoina fa'aailoga matuia o le fulu mai lenei tui fa'atusatusa i isi tui masani ma e ono mana'omia ai i latou e tu'ua a latou gaiouga masani mo se taimi. O nei fa'aailoga e ono tupu ina ua mae'a ona faia se fuataga o le tui ae e masani ona sili atu ina ua mae'a le fuataga lona lua.

Afai e te fa'alogoina le tiga o le mea na tui pe fiva, tiga le ulu pe 'e'eva tino ina ua mae'a le tui, e mafai ona e inuina le paracetamol po'o le ibuprofen. E fesoasoani ia e fa'aititia nisi o a'afiaga o ta'ua i luga (e te le mana'omia le inuina o le paracetamol po'o le ibuprofen ae le'i faia le tui). Afai e fufula le mea na tui, e mafai ona e fa'aaogaina se mea mālulū.

Seasea a'afiaga na lipotia ina ua mae'a ona faia le **Pfizer o:**

- matuia a'afiaga o le alesi (anaphylaxis)
- myocarditis (fa'atuputeleina o maso o le fatu) ma pericarditis (fa'atuputeleina o le laina pito i tua o le fatu). O le tele o tulaga lipotia mai e fa'aleiloga ma vave toe malosi, tusa lava pe umi se taimi o fa'aauau pea iloiloga o nei tulaga. O tulaga na lipotia mai e matele lava ina ua mae'a le fuataga lona lua ma matele i tamaloloa laiti (matutua < 30 tausaga).

E tatau ona e sa'ilia le fesoasoani a foma'i ina ua mae'a le tui pe a fai:

- ua e manatu ua e maua i se alesi a'afiaga. Vala'au le 000 pe a e fa'alogoina ni fa'aailoga matuia, e pei o le faigata ona mánava, ii le mánava, vave le tātā o le fatu pe ua e pa'ū fa'afuase'i
- ua tiga lou fatafata, maualuga una'iga pe leai se fiafia, le tātā lelei le fatu, misimisi le tātā pe 'feosofa'isolo', matapogia, pu'upu'u le manava pe tiga pe a manava
- ua e popole e uiga i se tulaga ua e maua i se a'afiaga pe ua i ai se tulaga fou pe o ni fa'aailoga e oso fa'afuase'i mai
- ua i ai se tulaga e le'i mafauauina o a'afiaga mai le tui ae le'i alu 'ese ina ua mae'a ni nai aso.

Mo fa'aailoga e le matuiā tele, e mafai ona e va'aia le tagata masani ona tu'uina atu le tausiga o lou soifua maloloina (fa'ata'ita'iga, o lau foma'i fa'aleaiga (GP)).

Va'ava'aiga saogalemu o tui ma le lipotia o a'afiaga

E mafai ona e lipotia a'afiaga masalomia i lau tagata e tu'uina atu tui po'o isi foma'i polofesa o le soifua maloloina. Ona latou faia lea o se lipoti aloa'ia mo oe i lau setete po'o le teritori matagaluega soifua maloloina pe tu'u sa'o i le Therapeutic Goods Administration (TGA).

Afai e te mana'o e lipotia e oe lava, fa'amolemole asiasi le [lipotiga o a'afiaga masalomia e feso'ota'i ma le COVID-19 tui 'upega tafa'ilagi](#) i luga o le TGA 'upega tafa'ilagi ma mulimulita'i i ta'iala i luga o le itulau.

COVID-19 su'ega ina ua mae'a le tui

O nisi a'afiaga mai le COVID-19 tui e ono tutusa ma fa'aailoga o le COVID-19 (fa'ata'ita'iga, fiva). Peita'i, e leai ni siama ola i le Pfizer ma e le mafua ai le COVID-19. E ono e le mana'omia le faia o le COVID-19 su'ega pe fa'anofu'esea fo'i:

- pe a fai ua e maua i fa'aailoga masani e pei o le fiva, ulu tiga pe ua lē lavā i aso muamua e lua ina ua mae'a ona faia le tui, ma
- pe ua e mautinoa e te le o maua i nisi fa'aailoga o le mánava (fa'ata'ita'aiga, tafe le isu, tale, fa'a'i tiga, le manogi se mea pe ua lē fia'ai foi).

Peita'i, e tatau ona e siakia ta'iala i lau setete/teritori mo fa'amatalaga lata mai. O lenei fautuaga e ono suia i le tulaga ua i ai se osofa'iga o le COVID-19 i lou lotoifale. E ono mana'omia lava ona e faia le COVID-19 su'ega pe a fai e te talafeagai ma isi mana'oga, fa'ata'ita'iga, pe afai o oe na vavalalata ma se tasi ua maua i le COVID-19. A le mautinoa, sa'ili se iloiloga fa'afoma'i.

Manatua lau fa'atalanoaga lona lua

E matua taua lou mauaina o tui e lua o le Pfizer COVID-19 tui. O nei fuataga e masani ona tu'uina atu 3-6 vaiaso le va, ae o le umi o le va e ono fautuaina i tulaga fa'apitoa. O le fuataga lona lua e ono fa'aumiumi ai le puipuiga fa'asaga i le COVID-19.

E fa'afefea ona fa'aaoga fa'amatalaga ua e tu'uina atu i le taimi o lau fa'atalanoaga

Mo fa'amatalaga pe fa'afefea ona aoina au fa'amatalagai patino, fa'amaumuina ma fa'aaoga asiasi i le <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>